

**M-Bus Kommunikationsmodul**

**Bedienungsanleitung**

**Schnittstelle M-Bus - 1 TE**

Code	Beschreibung
261261	Modul für den Anschluß an M-Bus für Energien und Leistungen V, I, cosφ, Freq.

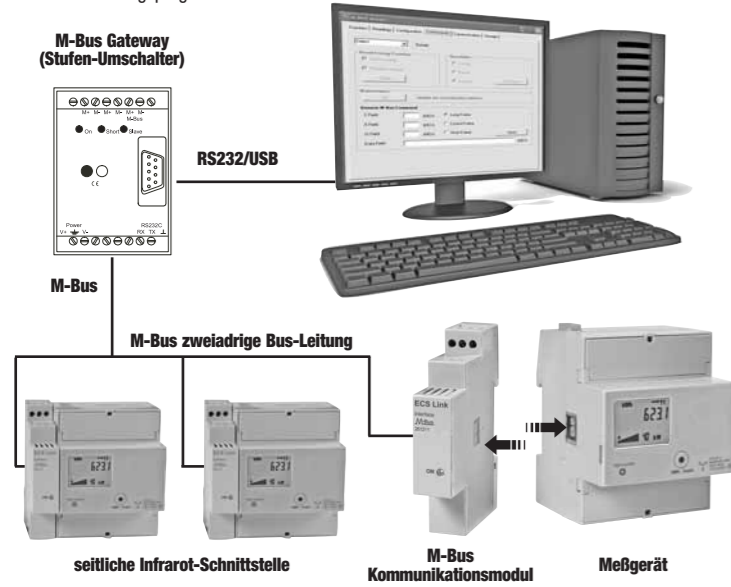
**! WARNUNG**

Die Installation muß von einer Elektrofachkraft oder unter deren Leitung und Aufsicht durchgeführt und geprüft werden. Bei Arbeiten am Meßgerät, Netzspannung abschalten!

**M-Bus Kommunikationsmodul - Kurzanleitung**

**1) System Architektur**

- Die nachfolgende Skizze zeigt eine mögliche Systemkonfiguration. In dieser Konfiguration kommuniziert das M-Bus Kommunikationsmodul mit einer über PC verwalteten Masterstation des Anwendungsprogramms.



**2) Anschluss**

- M-Bus: Die beiden Leiter an den Bus anschließen.
- Den Zähler neben dem M-Bus-Kommunikationsmodul positionieren; die IR-Fenster müssen sich gegenüber liegen.
- Kabel: YCYM oder Standard-Telefonkabel J.Y(St)Y 2 x 2 x 0.8 mm.

**3) Stromversorgung**

- Die Stromversorgung erfolgt direkt über die Bus-Leitung. Die Verbindung ist von der Polarität unabhängig.
- Die Stromaufnahme einer M-Bus-Einheit beträgt < 2.6 mA (entsprechend zwei Standardlasten).

**4) Default-Einstellungen**

- Baudrate: 2400 bit/s
- Primaradresse M-Bus: 00
- Sekundäradresse M-Bus: siehe Klebeetikett auf dem Gehäuse der Schnittstelle

**5) Erhältlich Support**

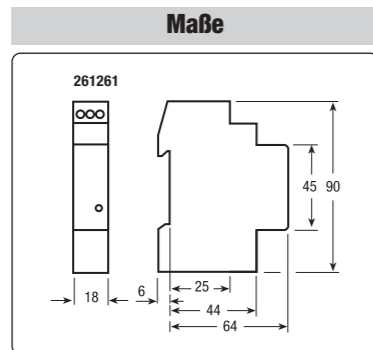
- 5.1 Software**
  - M-Bus Master-Anwendung
  - Programm Data Analyzer
- 5.2 Unterlagen**
  - M-Bus-Modul - Bedienerhandbuch
  - M-Bus Master- Manual
  - M-Bus Protokoll-Technische Beschreibung
  - Beschreibung Data Analyzer

**6) Inbetriebnahme**

- Das Kommunikationsmodul an die M-Bus-Leitung anschließen.
- Das M-Bus Kommunikationsmodul ist so neben dem Zähler zu positionieren, dass die IR-Schnittstellen gegenüberliegen.
- Die M-Bus Master-Anwendung auf dem PC installieren.
- Die M-Bus Master-Anwendung starten und den weiteren Anweisungen folgen.

**7) Frontansicht**

- Eine grüne LED zeigt den Status der Kommunikation zum Messgerät an:
  - LED blinkt: keine Kommunikation
  - LED leuchtet dauernd: Kommunikation aktiv



**M-Bus Interface**

**Operating instructions**

**M-Bus interface - 1 DIN module**

Code	Description
261261	Module for M-Bus connection for energy, power V, I, cosφ, freq.

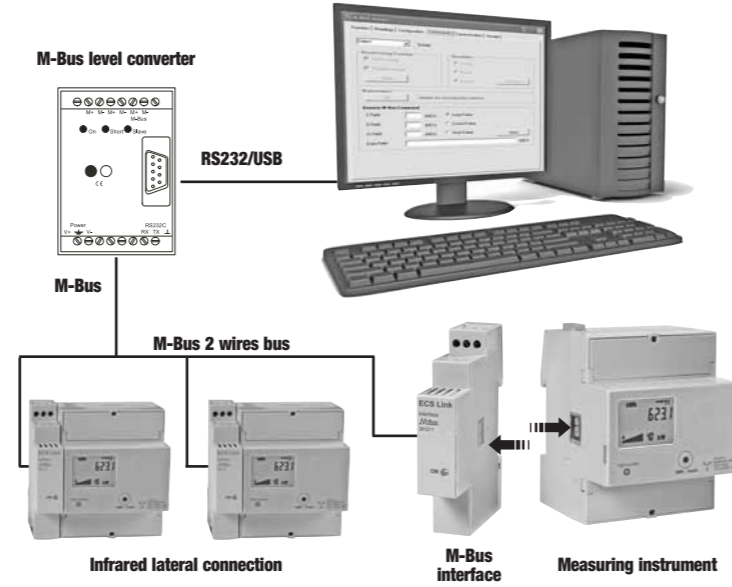
**! WARNING**

Installation must be carried out and inspected by a specialist or under his supervision. When working on the instrument, switch off the mains voltage!

**M-Bus Interface - Shorthand Guide**

**1) System Architecture**

- One possible scheme of the system is described below. In the picture, the M-Bus interface communicates with a remote master application on a PC.



**2) Physical Connection**

- M-Bus: Simply connect the M terminals to the two wires bus.
- IR lateral port: put the counter beside the M-Bus interface in a way that the interface IR port face-up the counter IR port.
- Suitable cable: YCYM or standard telephone cable J.Y(St)Y 2 x 2 x 0.8 mm.

**3) Supply**

- The power supply is got directly from the bus. The connection is polarity independent.
- Current consumption of the M-Bus module < 2.6 mA (this is equivalent to two standard loads).

**4) Default Setting**

- Baud rate: 2400 bit/s
- M-Bus Primary address: 00
- M-Bus secondary address: see the label stuck on the interface case

**5) Available Support**

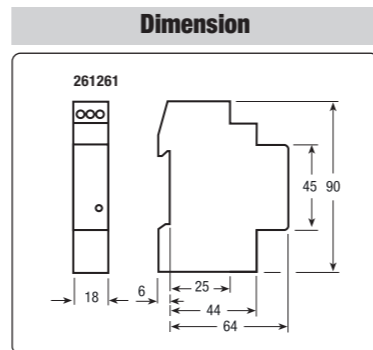
- 5.1 Software**
  - M-Bus master application
  - Data analyzer tool
- 5.2 Documentation**
  - M-Bus Module - User manual
  - M-Bus Master - Manual
  - M-Bus Protocol - Technical description
  - Description of Data Analyzer

**6) Quick Start**

- Connect the interface to the M-Bus line.
- Place the counter beside the interface in a way that the interface IR port face-up the counter IR port.
- Install the M-Bus Master application on a Windows PC.
- Run the M-Bus Master application and follow the user guide indications.

**7) Frontal Panel**

- A green LED reports the state of the communication with the measuring instrument:
  - LED blinking: communication not active
  - LED ON: communication active



**Interfaccia M-Bus**

**Istruzioni di servizio**

**Interfaccia M-Bus - 1 modulo DIN**

Codice	Descrizione
261261	Modulo M-Bus per energia, potenza V, I, cosφ, freq.

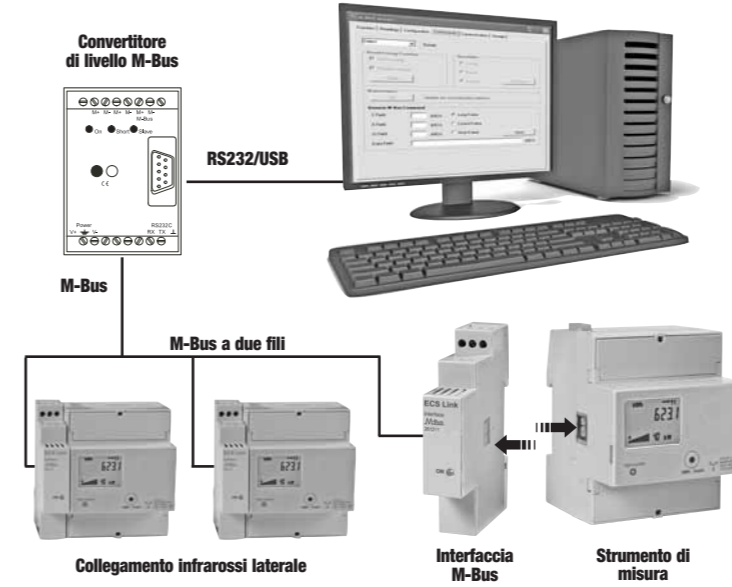
**! ATTENZIONE**

L'installazione deve essere effettuata e verificata da uno specialista o sotto la sua supervisione. Togliere tensione prima di intervenire sull'apparecchio.

**Interfaccia M-Bus - Guida Rapida**

**1) Architettura del Sistema**

- Una possibile rappresentazione del sistema è descritta di seguito. Nella figura, l'interfaccia M-Bus comunica con un'applicazione master remotizzata su un PC.



**2) Connessione Fisica**

- M-Bus: Collegare semplicemente i terminali ai due fili del bus.
- Porta IR laterale: posizionare il contatore accanto all'interfaccia M-Bus in modo che le rispettive porte IR si fronteggino.
- Cavo: YCYM o cavo standard telefonico J.Y(St)Y 2 x 2 x 0.8 mm.

**3) Alimentazione**

- L'alimentazione è prelevata direttamente dal bus. La connessione è indipendente dalla polarità.
- Il consumo di corrente di un modulo M-Bus è < 2.6 mA (equivalente a due carichi standard).

**4) Impostazione di Default**

- Baud rate: 2400 bit/s
- Indirizzo primario M-Bus: 00
- Indirizzo secondario M-Bus: consultare l'etichetta adesiva sul contenitore dell'interfaccia

**5) Supporto disponibile**

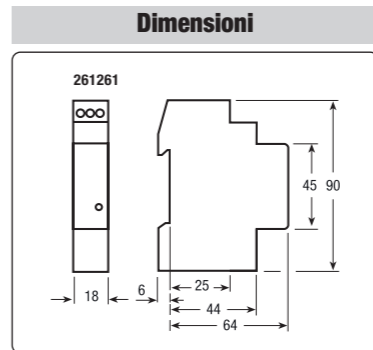
- 5.1 Software**
  - Applicazione M-Bus Master
  - Programma Data analyzer
- 5.2 Documentazione**
  - Modulo M-Bus - Guida utente
  - M-Bus Master - Manuale
  - Protocollo M-Bus - Descrizione tecnica
  - Descrizione del Data analyzer

**6) Per Iniziare rapidamente**

- Collegare l'interfaccia alla linea M-Bus.
- Posizionare il contatore accanto all'interfaccia M-Bus in modo che le rispettive porte IR si fronteggino.
- Installare l'applicazione M-Bus Master su un PC Windows.
- Lanciare l'applicazione M-Bus Master e seguire le indicazioni della guida utente.

**7) Pannello frontale**

- Un LED verde rappresenta lo stato della comunicazione con lo strumento di misura:
  - LED lampeggiante: comunicazione non attiva
  - LED acceso fisso: comunicazione attiva



Notizen - Note

